

## P(R)O(BL)EMA PARA TRAVESTIR AL ÁRABE

Dolan MOR

Agazapardo en mi obra hablo con Túa\*  
de la sustancia escritural me(n) digo  
que me asusta este cáncer la metáfora  
mientras enfermo de espaldas al discurso

Sagaz o soloprado entre las garzas miro  
mi voz en árabe y mea marra la ata dura  
del texto y siempre pienso cómo poder  
decir Alá(s) sin ese Operando unos verbos

con palabras si el sintagma y la coma van  
minando el verso que me azota bajo el símbolo  
cuando escribo la odiapola en otro idioma

Y si tacho mi suéter voy en cueros sin abrigos  
ni piel por Zaragoza perdido en la escritura  
medio mor(o) bajo el largo tranvía de la nieve

\* Este poema lo escribí para los dos primeros amigos que encontré en el mundo de la literatura cuando llegué a la ciudad de Zaragoza: Túa Blesa y Ángel Gracia. Está dedicado a los dos por igual porque ambos formaron (y forman) parte de mi vida, por eso existen dos versiones del mismo texto (el primer verso también puede leerse como “Agazapardo en mi obra hablo con Ángel”).